金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋顧綉綢巾送禮糖菓紙料炮竹磁器什索唐番書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾碼時款上等西裝靴長短膠靴等

▲舖在片打街門牌七十七號
（喊線詩毛八九九）

雲高華金利源謹白

▲▲▲〔注意〕同胞請看

香港順利匯兌局

特別廣告

我國僑胞。而工而商。匯銀回唐。皆欲即到即收者快。惟加拿大者。中國人未設有匯兌局。向由西人銀行轉匯但西人銀行。所用收支時候。於我華人多。有不便者。何也。該匯單到港。携往銀行向收。要候西人對合來碼。并出辦房取殷實字號担保。方能交銀此此者。須候半日。始將銀用。未免費時阻耳。弟有鑒此。特別設接理匯兌向。無論遠近。均可將達。依銀行規矩以分銀紙。傳滯僑胞。及商戶。香匯恐寄到港。隨時可以無收。或由電匯。如然取收。總免人担保阻擱時候。迴如各內埠梓里者。匯就由信錢買柯折紙付來。這所以教每匯各條。本埠接辦金山貨物。資本豐裕。乃係利便工商起見。仰祈留意賜顧是幸。

◐本號常有大小金錢便換
◐接匯早時候每日（由上午拾点至下午五点）
◐星日匯水特價

雲高華代理人林德紹
香港順利匯兌局司理人伍尚銀（李英莊 林孝扶）
域多利代理人永利源

通信處

香港順利匯兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
林德紹
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

廣興祥遷鋪告白

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌一百三拾六号今遷往貳百七十八號開張專辦中西羅食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定無悞

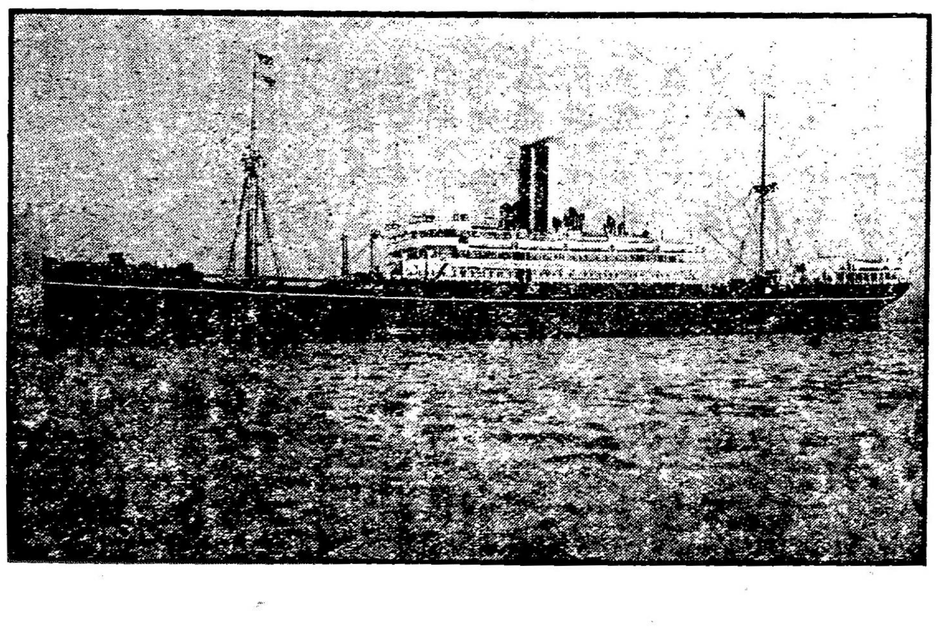
▲電話　詩吆）六零

溫高華埠廣興祥司理人關耀崇啓

▶每兩禮拜一水由域多利直返香港◀

〇船名
香取丸　十二月三日
鹿島丸　一月十日
香取丸　三月七日

美港出帆日
諏訪丸　十二月十六日
伏見丸　一月廿七日



Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

日郵船公司

▼代理▲

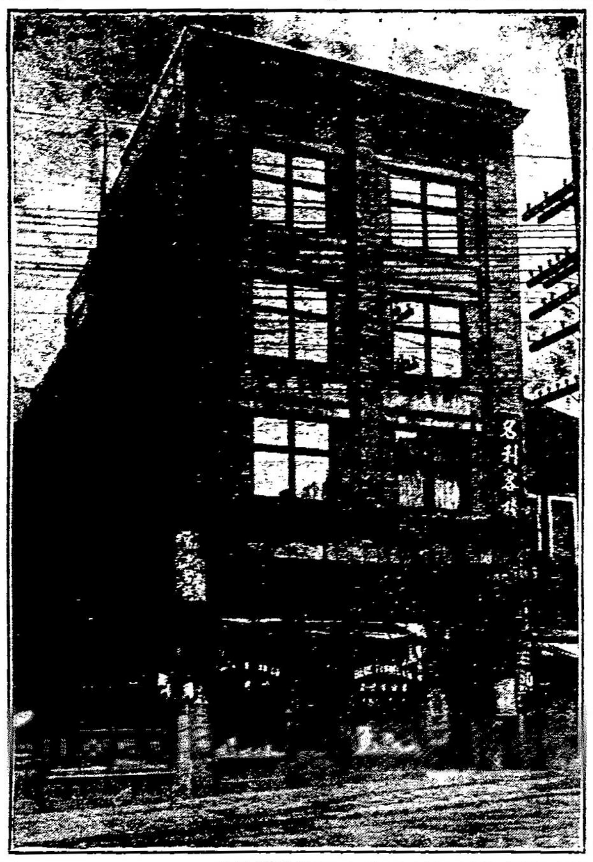
大北鐵路公司
The Great Northern Railway Company Vancouver, B. C.

▼〇▲馬金紫總堂佈告

啓者　本堂現購得云埠哗片呐街門牌一百二十七號之樓（即名利客棧）該樓材料豐富高度連土庫共五層長度一百二十尺濶度二十九尺下庫有門直通大街可作項事業又在華埠中央之点地位咸宜凡有兄弟未認股者期速認己認者仍要鼎力加認并將股艮從速繳來應用此佈

Mah Gim Doo Hung 139 Pender St. East.
VANCOUV

駐雲哥哗馬金紫總堂披露



五洲大藥房

●啓者本堂設在溫哥華片打街门牌十三号●名備正地道藥材及正字号膏丹丸散兼集本主人又特聘唐內外科醫生寫用本醫男婦內外全科跌打刀傷駁骨花柳疳疔痔痲毒便毒牙蚼喉嗌瘍惡瘡遠年爛腳風疾鶴膝風濕脚腫奇難什症並細心研究各種內外病症製各種膏丹丸散以便僑胞染病能親臨者用本堂新張伊始誠恐各埠未及週知故特誌數言以便有意者知所問津焉

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P.O. Box 594　Phone Sey. 4610
VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂藥材

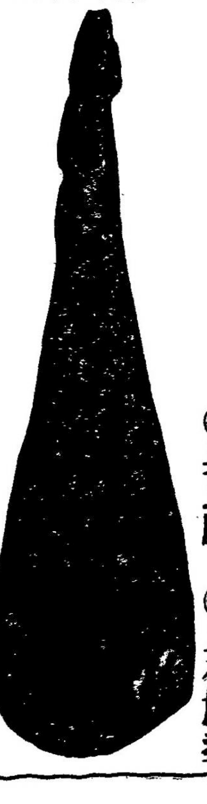
本堂自製膏丹丸散列下

自来血寄賣

參茸海狗鞭補腎丸每兩壹元
和延花柳牙黄消毒丸每服伍毫
鹹疳板塞生肌珠珀膏每張壹元
和延白濁解毒丸每服弍毫五
補腦安心寧神丸每料五毫
設打去瘀消腫止痛散每服伍之
跌打退癀熱胆珠黄散每服弍之
五上肚痛丸每服四毫
退瘋跌打丸每個壹毫
仙傳種紅丸每服五
參茸寧神養血補腎丸每料弍毫
參茸扶延戒煙丸每兩五仙之
日久崖滴固精丸每兩五毫
風濕骨痛膏藥每張五毫
遠年爛脚去腐生肌膏每盒壹毫
婦女赤白帶丸每料五之
婦女調經種子丸每料五毫

常有

茵陳跌打
金耳裘酒



正脾胆
◉海狗鞭　◉脾巴腎核
◉臭鼠胆　◉正花旗參

◯◯金山大埠華英（圖）書公司

本公司專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全接印中西文件精製笠巴圖章（貨單印便函索即寄）◉貴客光顧付費自理

◐新到
中西文厨書寶鑑每部六元
黄軫章歐美厨書每部四元五
華英文官話易通每部一元五

Wah Ying Co. 658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.
〔通信處〕

裕昌隆

YEE CHONG LUNG
P. O. Box 342　Phone Sey. 5984
539 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

本號設在云埠卡路街門牌五三九號辦祖國米茶油糖罐食雜貨等物俱全各省地道藥材參茸玉桂如蒙光顧取價從廉以期久遠交易仰我僑胞留意光顧爲盼

司理林立晃
林普盛謹啓

廣興隆新張廣告

KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER. B. C.

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶米京果海味鹵料醬料罐頭食品竹器磁器各項雜貨俱全蘇杭絲髮顧繡綢巾時款男女鞋襪送禮香鹼糖果[illegible]膏丹丸散諸貨俱各取價從廉以圖久遠交易倘蒙垂青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

◉方藻記火肉常便
◉代理粤城十八甫萬春園　参貝陳皮片　各種膏丹丸散　發售
◉舖在片打街門牌一百十一號
喊線（矢么）九一七六

云高哗埠廣興隆司事人　方富健　廖就　啓

企霖文大衣裳舖

童子成套衣服
價目十七元大小皆備
最新時裝雙襟或單襟有腰帶或無腰帶式精工縫匠上等羊毛包合身材有不如意原銀奉回

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAMAN'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

云哥華埠廣萬生

KWONG MAN SANG
218 Keefer St.
VANCOUVER, B. C.

新到大帮臘味特別減價平沽

五十磅新白油腸每箱四十六元二
五十磅新鴨潤腸每箱四十八元七
五十磅新蠔豉腸每箱四十八元七
五十磅新明蝦腸每箱四十八元七
五十磅新五化肉每箱四十一元二
四十磅新臘肉每箱七十四元